

Le Bourgeois versifié (partiellement)

D'après Molière, *Le Bourgeois gentilhomme*, II, 4

Publié dans : Oulipo *Drames et comédies brefs dans le petit lavoir*, La Bibliothèque oulipienne n°123, 2003.

Personnages : Monsieur Jourdain
 Maître de philosophie

Monsieur Jourdain. —

Il faut que je vous fasse enfin la confidence
Que je suis amoureux, et de toute évidence
La personne que j'aime et dont les qualités
Ne le cèdent en rien aux plus grandes beautés
Attend de moi l'envoi de quelques écritures
Sur un petit billet glissé sous ses chaussures.

Maître de Philosophie. —

Quant à moi, je n'y vois aucun inconvénient.

Monsieur Jourdain. —

Ce sera galant, oui.

Maître de Philosophie. —

(Peut-être un peu gnangnan...)

Sont-ce plutôt des vers, que vous voulez écrire ?

Monsieur Jourdain. —

Il n'en est pas question ! Des vers ? Vous voulez rire !

Maître de Philosophie. —

Ainsi, vous ne voulez que de la prose ?

Monsieur Jourdain. —

Non !...

Maître de Philosophie. —

(La peste soit du sot, bon pour le cabanon !)

Il faut, figurez-vous, que ce soit l'un ou l'autre.

Monsieur Jourdain. —

Pourquoi ?

Maître de Philosophie. —

Par la raison (il faut la faire vôtre),
Qu'on n'a, pour s'exprimer, que la prose ou les vers.

Monsieur Jourdain. —

Que la prose ou les vers ? Dans tout notre univers ?

Maître de Philosophie. —

Écoutez-moi, monsieur : tout ce qui n'est point prose
Est sans conteste vers ; bien sûr cela suppose
Que l'on peut renverser la proposition :
Le non-vers sera prose, et sans exception.

Monsieur Jourdain. —

Qu'est-ce donc que je parle en ce présent moment ?

Maître de Philosophie. —

De l'excellente prose, incontestablement !

Monsieur Jourdain. —

Quoi ? quand je dis : « Nicole, apportez mes pantoufles
Et mon bonnet de ski, mes après-ski, mes moufles ! »
C'est toujours de la prose ?

Maître de Philosophie. —

Hé oui, monsieur.

Monsieur Jourdain. —

Seigneur !

Voilà plus de trente ans que, piètre bredouilleur,
Je disais de la prose en toute inconscience !
Je vous suis obligé de votre complaisance.
Mais je vais revenir à mon petit billet.
Je voudrais seulement que, dedans, il y ait :
Me font mourir d'amour, vos yeux, belle Marquise.
Mais je le voudrais dit d'une façon exquise.

Maître de Philosophie. —

Mettez que le diamant de son œil a des feux
Que ne saurait calmer le pompier de ces lieux ;
Que vous souffrez, dès l'aube et jusqu'au crépuscule...

Monsieur Jourdain. —

Non, non, non, non, non, non, ce serait ridicule,
Cherchez mieux, s'il vous plaît, je ne veux point cela.
Je veux ce que j'ai dit, sans plus de tralala :
Me font mourir d'amour, vos yeux, belle Marquise.

Maître de Philosophie. —

C'est un alexandrin plus froid qu'une banquise !

Monsieur Jourdain. —

Non ! dedans mon billet, je ne veux que ces mots
Mais tournés à la mode, arrangés comme il faut.
Vous devez bien savoir, vous, qui vous dîtes maître
Les diverses façons dont on pourrait les mettre !

Maître de Philosophie. —

La première façon, c'est une chose acquise
(*Me font mourir d'amour, vos yeux, belle Marquise*)
Pourrait laisser la place à ces autres, voyons :
Ou *Marquise mourir vos yeux d'amour me font*
Ou *vos yeux me mourir Marquise font d'amour*
Ou *d'amour vos yeux beaux me font Marquise mour-*
Ir, et l'enjambement de cette désinence
De votre passi-on assure l'éminence.

Monsieur Jourdain. —

En voilà des façons... dites-moi cependant
Laquelle est la meilleure, a le plus d'ascendant.

Maître de Philosophie. —

Sans conteste, la vôtre, elle est la plus précise :
Me font mourir d'amour, vos yeux, belle Marquise.

Monsieur Jourdain. —

Je vous suis obligé de ce certificat
D'autant que je n'ai point mon baccalauréat.

FIN